



EUROPEAN UNION

DELEGATION OF THE EUROPEAN COMMISSION
TO THE REPUBLIC OF SERBIA

Belgrade, 02/06/2009

DELSRBBEG-FCT/2009/D/02182

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS

Standardised system for judiciary education and training – Ministry of Justice

Publication ref.: EuropeAid/127294/C/SUP/RS

Tender no.: 07SER01/03/11

No	Question	Answer
1	<p>We kindly ask you for additional descriptions of technical specification. Unclear positions are yellow colored. We do not recognize equipment configuration and quantity of devices. This technical specification may be for one complex unit or it can be several (2,3,4) separate units from even different manufacturers. We can compose and make this system on different way. Functionality is main question. We do not know how you want to work with system, what is your preferred way of using these. Way for fast and simple solving of this problem is block diagram presentation of complete system.</p> <p>2.1 Audio conference and simultaneous translation system – headquarters</p> <p>Audio:</p> <ul style="list-style-type: none">• Control unit• 10 tabletop mic. (on/off switch) loop-through interconnection• 1 wireless mic.• 1 wireless livelier mic.• 4 Active loudspeakers 50W with floor stands• Automatic audio mixer: 8 mic./line	<p>Audio conference system configuration should allow flexible system usage for conferences with or without simultaneous translation.</p> <p>System components can be offered as compound unit or as separate units complying with the specification requirements for each component.</p> <p>One piece of each component is requested allowing system usage for conferences with or without simultaneous translation requirements.</p> <p>Block diagram system presentation will vary based on offered equipment configuration and onsite requirements.</p>

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS

No	Question	Answer
	<p>inputs, 2 AUX inputs, outputs Main + 2 AUX</p> <ul style="list-style-type: none"> • DSP/ feedback audio processor • Audio Distribution Amplifier 1/6 balanced • Rack mountable • Equipment to be installed in the conference room of approx 100m² surface. All necessary cables and cable channels to be included. 	
2	<p>Annex II, Technical Specifications, LOT 3, Item 3.7 – Cabinet rack: 25U Rack height is requested. 25U is not standard Server Rack Height. Please clarify if 24U or 42U Rack is acceptable.</p>	<p>24U Rack is acceptable</p>
3	<p>Annex II, Technical Specifications, LOT3, Items 3.2 and 3.4 – File and Web Server: Memory Chipkill and Predictive Failure Analysis are requested.</p> <p>Memory Chipkill and Predictive Failure Analysis are proprietary IBM technologies. Please clarify if equivalent ECC computer memory and monitoring technologies are acceptable.</p>	<p>Tenderers shall note that references to brand names and proprietary technologies are intended to be descriptive only and not restrictive. The Tenderers may substitute alternatives demonstrating that the substitutions ensure equivalence to those designated in the technical specifications. Equivalent error checking and correction (ECC) computer memory and pre-failure monitoring technologies are acceptable.</p>